

nueva

4ª etapa

La Hoja Casbantina

Historia y vida al pie de Guara

b/n: 4 euros

Num. 4

Municipio de Casbas de Huesca, 12 Mayo 2024

EXCURSIÓN A PAMPLONA



FESTIVAL DE MÚSICA, COROS Y DANZA ANABARCA



EDITORIAL

ANTONIO FORTUNY



Este último año ha sido bastante fructífero en cuanto a la finalización de proyectos que veníamos desarrollando, así como de nuevas iniciativas que hay que decir que han salido muy bien.

Sólo hablaré de algunos que caben destacar. Por fin tenemos la comercialización de los suspiros de Casbas por parte de Dulcysa.

Como novedades que hemos puesto en marcha destaco las Jornadas Gastronómicas, con más de 80 comensales en todas ellas. El gran esfuerzo que se hizo para poder poner en marcha el primer Festival de música y danza antigua AnAbarcA. El evento resultó de una calidad extraordinaria y la presencia de público fue mayor de lo esperado. Se aprovechó para hacer la 1ª Feria de Artesanos. Agradecer el esfuerzo de las personas que voluntariamente trabajaron en su preparación y en su ejecución de ambos eventos.

También celebramos el Centenario de la Coronación de la Virgen de Gloria y la 1ª Ruta Geológica. Ésta última preparada por la Comisión de Rutas, la Universidad de Zaragoza y el Instituto minero y geológico de España. También estamos colaborando para que se cumpla la sentencia de la destrucción de la cueva de Chaves y un ciclo de conferencias sobre dicha cueva y su entorno.

En este número también queremos abrirnos a las asociaciones de cada pueblo para que puedan hablarnos de aquello que hacen o piensan hacer o lo que nos quieran contar de ellas. Sólo podemos incluir 1, pero todas han sido y son invitadas en un futuro.

Queremos juntar esfuerzos para conseguir nuevos logros para todo el territorio.

Junta Directiva elegida el 19 de Febrero de 2022:

Presidente: Antonio Ramón Fortuny Pampols

Vicepresidente: María-Eugenia Bescós Labarta

Secretario: Jesús Manuel Mate Panzano

Tesorera: Ana Isabel Melero Martinez

Vocales:

De Panzano: Francisco Luís Puch Abad

De Labata: Jose Pellejero Grasa

De Casbas: Conchita Calvo Lomero

De Junzano: Josefina Viñuales Sipán y Miriam Alquezar Fañanás

<https://valledelagloria.wixsite.com/valledelagloria> ~ www.guaracentral.com

Colaboradores Hoja 2024: Antonio Fortuny, Conxita Calvo, Cristina Hombrados, Cristina López, Diana de Val, Diego Vázquez-Prada, Estela Puyuelo, Felipe Sánchez, James Gavigan, Jorge Rodrigo, Jose Mª Lopez, Josefina Viñuales, Lorien Ester, M. Carmen Castán, Mari Tapias - Pere Sanglas, Miguel Ángel Cuartango, Pascual Latorre, Pili Claver, Sandrine Reynaud, Toni Oliveras, Toño Aranda

PROYECTOS PARA EL AÑO 2024

CONXITA CALVO

Un año más queremos dar a conocer los proyectos que hemos preparado para estos meses. Proyectos que no están cerrados, sino a la espera de ser mejorados con nuevas sugerencias.

Nuestro objetivo es seguir enriqueciendo la oferta cultural del municipio. Un municipio amplio, con siete núcleos de población, donde cada uno de estos núcleos presenta su propia dinámica y sus costumbres. Es justamente esta diversidad de pueblos la que nos motiva para proponer actividades que sirvan para encontrarnos, para compartir momentos de disfrute, para poner en valor nuestro patrimonio cultural, natural o gastronómico.

Os animamos a explicar las actividades especiales que celebráis en cada uno de los pueblos, como

por ejemplo "Espiralar" en Labata, la celebración de "Santa Ágeda" en Sieso, las romerías a San Urbez, o a San Cosme... y tantas otras actividades festivas, o no, que nos gustaría conocer y compartir, porque forman parte de la historia local, de nuestras tradiciones de pueblos asentados al pie del Tozal y que de ninguna manera queremos perder

Proponemos actividades para que el municipio de Casbas sea un lugar vivo, atractivo, al que nuestros hijos y nietos quieran venir y traer amigos porque lo pasan bien, disfrutan del entorno y de sus riquezas y porque sabemos convivir de forma respetuosa con las personas y sus ideas.

Aquí van los proyectos. Esperamos vuestras propuestas para mejorarlos.

SENDERISMO

- Ruta por Guara Central. **"Circular: Mondinero-Collado de Lizana-Gargantas del Calcón"**

En colaboración con la Coordinadora de Andadas populares de Aragón COAPA

13 de abril

- Ruta del Municipio "La Gloria V". **"Circular: Sieso-Azud- Yaso- San Román Sieso"**

18 de mayo

- II Ruta Geológica: **"Conociendo los Lugares de Interés Geológico del Municipio LIG'S"**

En colaboración con el Instituto Geológico y Minero de España IGME

19 de octubre

- Actividades de verano

Salidas matinales cortas / 1 salida x semana durante el mes de agosto

.....

GASTRONOMIA

- **Jornadas Gastronómicas Esporádicas**

Celebramos la reciente apertura del restaurante "Coffee Delicias" en Casbas, al que deseamos éxito y un largo camino. Desde la Comisión Gastronómica colaboraremos con este restaurante para impulsar jornadas gastronómicas, temáticas, y puntuales, en distintas estaciones del año.

- Promover la participación de los artesanos del entorno, que elaboran productos gastronómicos en la II Feria de Artesanías y Productos de proximidad, que se celebrará el 6 de julio.

.....

CULTURA

- 2a Edición del **Festival AnAbArca. Música histórica, Danza y Canto Coral**

En colaboración con el Festival Enclaves de la Comarca de la Hoya de Huesca, la Diputación Provincial de Huesca, el Ayuntamiento de Casbas, La

Asociación Ana Abarca del Monasterio y la Asociación Valle de la Gloria.
Conciertos y Talleres de Canto Coral y Danza.
Días 5, 6 y 7 de julio.

• **2a Muestra de artesanos locales**

En colaboración con artesanos y empresarios del entorno
6 de julio, por la tarde

• **Presentación y venta de la edición 2024 de la Hoja Casbantina**

Celebración de Bascués

12 de mayo

- **Salida Cultural Anual abierta a todos los vecinos del municipio.**
Septiembre.
- **Ciclo de conferencias: “Pasado y Futuro de Chaves”**
16 de marzo: Pilar Utrilla
6 de abril: Marta Alcolea
20 de abril: Diego Vázquez de Prada
4 de Mayo: Alejandro Sierra
25 de Mayo: Luis M. Jiménez
15 de junio: Manuel Bea Martínez

- **Fomentar el conocimiento de patrimonio arquitectónico del entorno.**
Promover actividades artísticas y divulgativas para dar a conocer y poner en valor el patrimonio cercano, a partir de artistas y personas especializadas en él. Para ello nos presentaremos a la convocatoria de los “Fondos contra la Despoblación de 2024”.

- Seguir el proceso iniciado en 2023 para la **creación, en Casbas, de un pequeño Museo sobre la Cueva Chaves.**
En colaboración con el Museo Provincial de Huesca, el departamento de Prehistoria de la Universidad de Zaragoza y el Ayuntamiento de Casbas.
- **Continuar el Proceso para la creación del “Parque Cultural de las Piedras Ancestrales”**
Proponer actividades conjuntas anuales en colaboración con los municipios de Angüés, Torres-Blecua, Siétamo, Ibica y Loporzano.

Este proceso conjunto se inició en 2022.

- **Excursión en autocar**
Otoño 2023

DIVERSOS

- **Homenaje a nuestros mayores**
Reconocer a las personas mayores de 80 años de nuestros pueblos, su larga trayectoria vital y celebrarlo con sus familias y amigos.
Previsto 27 de Julio
- **Mejorar o crear el Blog de la Asociación**
Para que sea un espacio ágil de información de nuestros proyectos y de todas las actividades de interés que se realicen en el entorno cercano
- **Dinamizar la Web Guara Central**
Mantener este espacio virtual activo para dar a conocer la oferta senderista y cultural de la asociación.
- **Participar en las iniciativas de otras asociaciones y colaborar** en las propuestas que consideremos de interés que lleguen al territorio.

UN VERANO CULTURAL

JOSÉ M^a LÓPEZ

Dentro de este ámbito de cultivo y expresión de las dotes humanas, está lo artesano - más bien

utilitario -, lo artístico , que es más sublime, y que transmite armonía, equilibrio , medida, proporción

y en suma más atención y belleza. Llevado a nivel profesional, generalmente por su dedicación, trabajo y estudio que contiene un valor siempre apreciado y concurrido.

Promovido por la Comarca tuvo lugar un concierto nocturno, al aire libre, en la plaza interior del monasterio.

Durante la primera semana de agosto se llevó a cabo el festival de música antigua "AnAbarcA"; tuvo lugar en el recinto del monasterio, que de suyo ya reúne unas condiciones y marco adecuado para albergar un concierto de música antigua. Tres jornadas de canto coral y danza. Un curso intensivo cuyos trabajos se presentaron el último día, haciéndolos participativos al público allí existente. Programa presentado desde la asociación "Valle de la Gloria", con el soporte del Ayuntamiento y la Diputación Provincial, que estimó y valoró este proyecto musical.

Promovido desde la Asociación Valle de la Gloria, como caldo de cultivo, hubo personas que

acometieron el reto y probaron el experimento de sacar adelante estos activos musicales, asentando una base para futuros eventos de este tipo.

Dados los resultados satisfactorios, aun siendo en los inicios, se habló del mes de julio como las fechas más idóneas de cara al futuro.

Ojalá se lleguen a consolidar estas u otras actuaciones.

También en Agosto, la Asociación Caballeros de Exea y participando alguno de los propietarios del Monasterio, llevó a cabo una recreación histórica con ambientación medieval, haciendo una representación de la Condesa de Pallars Dña. Oria, fundadora del cenobio, en el marco del Reino de Aragón; también una exposición de alimentos de proximidad y presentación de trabajos artesanos y oficios antiguos.

Desde Patrimonio Lingüístico aragonés se ofrecieron tres conciertos durante el otoño pasado con temas, letras y música de tradición aragonesa.

PRIMERA EDICIÓN DEL FESTIVAL ANABARCA

CONXITA CALVO

El Monasterio de la Virgen de Gloria, ha sido siempre en el imaginario de los músicos de mi familia un lugar espléndido para disfrutar de eventos musicales de todo tipo, pero quizás decantados por la propia trayectoria personal, lo han imaginado acogiendo especialmente repertorio de Música Antigua.



Para entendernos todos, el concepto de Música Antigua es el nombre que se dio a la música europea hecha en el periodo que va desde el siglo VI hasta bien entrado el siglo XVIII, hablamos de músicas compuestas en el Medioevo, en el Renacimiento o en el Barroco, y se refiere también a la interpretación con instrumentos originales de ese periodo histórico.

Esta música era principalmente vocal y estaba íntimamente ligada a las ceremonias religiosas como la misa, la liturgia y las horas canónicas. Se desarrolló especialmente en las iglesias y monasterios de Europa. Poco a poco se fue incorporando la polifonía, y algunos instrumentos musicales como el órgano, la flauta, la vihuela, el laúd, con la principal función de acompañar las voces. Es en este

periodo donde aparece la escritura musical como hoy la conocemos.

Este periodo, sentó las bases para la música que vendría en épocas posteriores, y muchos de los conceptos y técnicas musicales que se desarrollaron entonces todavía se utilizan hoy en la música moderna.



Con estas ideas en la cabeza desde la Asociación Valle de la Gloria, con la complicidad de los nuevos propietarios del Monasterio y la colaboración de La Diputación de Huesca y del Ayuntamiento de Casbas nos pusimos manos a la obra.

El resultado ya lo conocéis. Quizás el cartel, hecho con mimo y profesionalidad por Rocío Bellot, nuestra vecina de Casbas os evoque los conciertos y el agradable ambiente que se creó con la excelente calidad de las interpretaciones musicales y la creativa iluminación de Jesús Pelegrín. Entre los Talleres de Canto Coral y Danza, los Conciertos, la Feria de Artesanías y el Final de Fiesta con vermut, del domingo por la mañana, unas 500 personas pasaron por el Festival.

Creemos que el esfuerzo de todos los que colaboramos voluntariamente en la preparación de este evento valió la pena.



Muy especialmente, os damos las gracias por apoyar la propuesta, por venir a los conciertos, por bailar en la sala Abacial, por acudir a la Feria de Artesanías y por todas las colaboraciones que unos y otros nos prestasteis. El evento nos dejó tan buen gusto, que ya estamos preparando el **II Festival AnAbArca para los días 5, 6 y 7 de julio de este año.**

¡OS ESPERAMOS!

FESTIVAL AnAbArca
CONCIERTOS · DANZA · CANTO
MONASTERIO DE CASBAS DE HUESCA

4 · 5 · 6 DE AGOSTO DE 2023

CONCIERTOS	TALLER DE CANTO Y DANZA	SERVICIO DE BAR
VIERNES 4 21:15 PRESENTACIÓN PÚBLICA DEL FESTIVAL 21:30 CONCIERTO ENSEMBLE LISBOA 1740 "MISSA REGALES" FRANCISC VALLS UNA PRODUCCIÓN DE FEMAP <small>FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGA DEL PRINCIPADO</small>	VIERNES 4 16:00 BIENVENIDA AL TALLER ¡QUE BAILEN TODAS LAS VECES! ELENA RUIZ ORTEGA DIRECCIÓN DE COBO ANAÍS OLIVERAS CALVO TÉCNICA VOCAL CARLES MAS GARCÍA DANZA ANTIGUA TALLER VIVENCIAL EN EL QUE LOS PARTICIPANTES PODRÁN ACERCARSE A LA MÚSICA VOCAL Y LAS DANZAS DEL RENACIMIENTO DESDE UN PLANTAMIENTO ABIERTO Y MULTIDISCIPLINAR 16:30 A 20:00 TALLER	VIERNES 4 20:00 A 24:00 BAR
SÁBADO 5 21:30 CONCIERTO LA SONOROSA "ASOMATE A ESA VENTANA" EL MUNDO EN UNA GUITARRA BAILES CANTADOS EN EL BARRIO DE ESPAÑOL	SÁBADO 5 10:00 A 14:00 TALLER 16:30 A 20:00 TALLER	SÁBADO 5 17:00 A 21:00 FERIA DE ARTESANÍAS DE PROXIMIDAD 17:00 A 24:00 BAR
DOMINGO 6 12:30 ACTUACIÓN FINAL DE LOS TALLERES DE CANTO Y DANZA	DOMINGO 6 10:00 A 12:00 TALLER	DOMINGO 6 12:00 A 14:00 BAR 12:30 VERMUT INVITACIÓN A TODOS LOS ASISTENTES

ACTIVIDADES SENDERISTAS Y VISITAS AL PATRIMONIO www.guaracentral.com
CONSULTA EL PROGRAMA. ENTRADAS E INSCRIPCIONES:
TE ESPERAMOS www.casbasdehuesca.es

1ª FERIA DE ARTESANÍA



Durante los meses de preparación del Festival **AnAbArca** surgió la idea de reunir a diversos artesanos y productores de nuestro entorno para mostrar su presencia en la vida económica y social de los municipios cercanos.

Guiados por la experiencia de algunos de nuestros vecinos, pusimos manos a la obra y un sábado por la tarde, la idea cobró forma.

En el patio grande del monasterio, bajo la sombra de los árboles que refrescaron una ardiente tarde de verano del somontano, 18 artesanos instalaron sus productos, su buen humor y su saber hacer, exhibiendo y vendiendo una buena diversidad de

productos tradicionales.

Diseminados por el recinto, pudimos encontrar delicadas piezas de encaje de bolillos, libros, quesos, miel, repostería o vinos y otros productos novedosos como jardines eternos, aceites esenciales, esculturas, papeles especiales, originales alpargatas y bisutería creativa.

Este tipo de mercados, diversos en productos, con propuestas que a menudo huyen de los circuitos comerciales asentados, son una forma de conservar tradición y cultura, pero también de mostrar innovaciones, y creaciones artísticas o gastronómicas arraigadas en la historia y la cultura de la región.

Nos gustaría que esta Feria de Artesanía atraiga a Casbas la visita gentes de otros pueblos, promueva el encanto de sus productos, o resulte un reclamo para acercarse al mundo rural.



La artesanía tradicional a menudo utiliza materias primas locales y técnicas de producción respetuosas con el medio ambiente, por eso al promover y apoyar a estos artesanos, se fomentan prácticas económicas sostenibles y se ayuda a preservar el entorno natural y cultural, además de que se fortalecen los lazos sociales dentro del medio rural.

En definitiva, esta feria quiere ser un recurso más para revitalizar la cultura, la economía y la identidad del municipio.

DÍA DEL MUNICIPIO EN JUNZANO

FELIPE SÁNCHEZ



Pleno del Ayuntamiento acordó deberían

El pasado 9 de septiembre se celebró en Junzano el 14 DÍA DEL MUNICIPIO. Hubo un cambio de fecha, ya que en el primer fin de semana de agosto que es cuando el

celebrarse las sucesivas ediciones, se solapaban diversos actos culturales en el Municipio. Por ello se optó por posponer el evento buscando una mejor oportunidad y que un día tan significativo tuviese de esta forma la relevancia que le corresponde. Así mismo, se decidió un cambio de localidad, ya que en esta ocasión debería haberse celebrado en Panzano pero, por cuestiones organizativas internas no era posible. Sin embargo, Junzano se encontró con un doble motivo de celebración



al coincidir éste con la "Fiesta de septiembre", fecha especialmente significativa para nuestra localidad. La oportunidad de Festejar al tiempo el "14 Día del Municipio" fue vivida por la vecindad con gran alegría e ilusión ya que, una vez más, podía ofrecer su hospitalidad y acoger con hermandad, unidad y cooperación a cuantas personas de todas las localidades que componen nuestro Municipio –Bastarás, Casbas, Labata, Panzano, Santa Cilia, Sieso y el propio Junzano- se acercasen a disfrutar de ese grato encuentro personal y social. Así y entre todos, se logró un tiempo de encuentro, alegría, diversión y, por supuesto, emoción.

La Programación de los actos comenzó con la instalación de hinchables para los niños – y no tan niños- en la Plaza y continuó con

una Misa en la Iglesia Parroquial. Tras ello, la Compañía Artística Osca ofreció un precioso Festival Folclórico en la Plaza que consiguió animar y emocionarnos a todos con su buen hacer y la gran calidad de su repertorio y artistas tanto de canto como de baile. Posteriormente nos dirigimos al Salón



para participar en la cena de hermandad que contó con un gran número de asistentes y, finalmente, la Discomóvil "Prixma Pro" abrió la sesión de baile que resultó realmente animada.

Como concejal representante del pueblo en el Ayuntamiento, agradecer también hoy el esfuerzo, colaboración y apoyo de todas las personas que lo hicieron posible

NUESTRA HISTORIA

EL ARCHIVO MUNICIPAL DE CASBAS

CRISTINA HOMBRADOS

El ser humano es un comunicador nato de historias. Con sus pinturas, sus palabras y sus escritos han ido transmitiendo a lo largo de los siglos cómo se configura el mundo, los hechos que se han ido sucediendo y la forma en la que le han afectado. No importa si a pequeña o gran escala; da igual si nos referimos a un país, a una gran urbe o a una población de pocos habitantes.

Cuántas historias (quizá en algún momento hasta las hayamos considerado "batallitas") hemos escuchado contar a nuestros padres, abuelos y a las personas mayores del lugar. Y es que la narración oral es un riquísimo vehículo de transmisión de tradición y de la historia pública - la que atañe al colectivo-, pero también de la historia íntima, la que se circunscribe al ámbito familiar. La conversación es, pues, una valiosa fuente de información para descubrir nuestro pasado. Pero podemos contar con un aliado que

nos permite conocer más detalles de nuestra historia personal, local y universal: el archivo.

En todos los pueblos hay un archivo: el archivo municipal. Y el municipio de Casbas de Huesca cuenta con su archivo municipal que recoge los fondos del actual Ayuntamiento, pero también los de los anteriores de Casbas de Huesca, Sieso de Huesca, Labata, Junzano y Panzano (asimiladas a Panzano se encontraban desde el siglo XIX las localidades de Santa Cilia de Panzano y Bastarás). Estos siete núcleos poblacionales, pues, tienen su reflejo en los documentos que alberga el Ayuntamiento de Casbas de Huesca.

Un archivo municipal recoge la documentación producida y recibida por un Ayuntamiento en el ejercicio de sus funciones a lo largo de toda su historia. Pero esa documentación ha debido ser convenientemente reunida, organizada y

conservada para que podamos considerarla un archivo; de otra manera, no dejaría de ser una mera acumulación de papeles y no podría ser utilizada, consultada y difundida, fines últimos de un archivo. La Comarca de la Hoya de Huesca/Plana de Uesca ofrece este servicio a los ayuntamientos que así lo solicitan y gracias al convenio firmado entre esta entidad y el Ayuntamiento de Casbas de Huesca se finalizaron las actuaciones de organización, descripción e informatización del archivo municipal a mediados del pasado 2023.

Además de dar servicio a la propia administración, lo hace también a los ciudadanos. La plasmación de los trámites administrativos en documentos ofrece testimonio de la actividad desarrollada por el Ayuntamiento, revirtiendo en el eficiente funcionamiento del organismo, en la transparencia de la gestión pública y en el grado de eficiencia y efectividad a la hora de cumplir con los derechos y deberes de los ciudadanos.



Pero también brinda servicio a los investigadores. Y cualquiera podemos serlo cuando nos interesamos por la historia de nuestra localidad o de nuestros antepasados.

En el archivo municipal del Ayuntamiento de Casbas de Huesca encontramos documentación que no solo nos remite directamente al devenir de esa historia universal que aparece en los libros, sino que también resulta una suerte de crónica del municipio (la historia más local), además de aludir a nuestra historia familiar. El padrón de habitantes es un registro administrativo que forma, mantiene, revisa y custodia cada ayuntamiento donde constan los vecinos del municipio. De allí podemos obtener información sobre el número de viviendas existentes en una localidad y las personas que vivían en cada casa. Es decir, podemos saber dónde residían nuestros parientes más cercanos. Pero además de estos datos de carácter más personal, nos podemos topar con otros que reflejan cómo la historia de un país y su situación político-social incide directamente en la historia local. Un claro ejemplo de ello lo hallamos comparando la denominación de las calles que figuran en dos cuadernos auxiliares del padrón de habitantes de Casbas de Huesca. Mientras que en el de 1935, en plena II República, encontramos nombres que hacen clara referencia a la sublevación de Jaca (una, incluso, dedicada a la

figura de Joaquín Costa), en el de 1945, ya en plena dictadura, los nombres son los que ya figuran en el callejero actual.

1935	1945
Calle de Costa	Calle del Horno
Calle de García Hernández	Calle del Medio
Calle de Galán	Calle de la Fuente
Avenida de la República	Calle del Pradal

Fig. 1. Comparación de calles de los cuadernos auxiliares del padrón de Casbas de Huesca de 1935 y 1945

Otro ejemplo lo encontramos en la documentación generada a raíz de la instauración a mediados de 1939 del racionamiento. Así, encontramos abundante e interesante información en los censos, cupones o cartillas de racionamiento, pero también en los padrones de establecimientos. Estos documentos aportan datos no solo sobre cómo se hacía efectivo el racionamiento en las localidades y su población, sino también sobre comercio local y, además, otra de carácter más personal.

De esta forma, revisando los padrones de establecimientos de Junzano podemos saber, entre otras cosas, que en 1945 funcionaba la tienda de Ultramarinos de Vicente Villacampa Torres en Junzano, la panadería de Santiago Broto Calvo en Casbas de Huesca, que esta última daba servicio a habitantes de Junzano o a qué personas podían vender productos.

Por último, un ejemplo más cercano en el tiempo y que es significativo para la historia del municipio. Aunque seguro que muchos recordarán esos años en que se desarrolló todo el proceso que culminó con la configuración actual de esas siete localidades en un mismo Ayuntamiento, en el archivo encontramos la prueba documental de ello en el *Expediente de fusión de Sieso de Huesca, Junzano, Labata y Casbas de Huesca para la constitución de un nuevo municipio* (1968-1969) y el *Expediente de incorporación de Panzano a Casbas de Huesca* (1971-1972).

Y si la presencia de documentación en los archivos nos da información, su ausencia también. Como sucede en buena parte de los archivos municipales de los ayuntamientos de la Comarca de la Hoya de Huesca/Plana de Uesca, especialmente en las zonas que fueron primera línea de batalla en el cerco a Huesca, prácticamente no se conserva en el

archivo municipal de Casbas de Huesca documentación con fecha anterior a la Guerra Civil. Parte destruida por uno u otro bando; parte escondida y posteriormente olvidada y perdida para siempre. Y con ello, interesante información sobre nuestras localidades y nuestros antepasados.

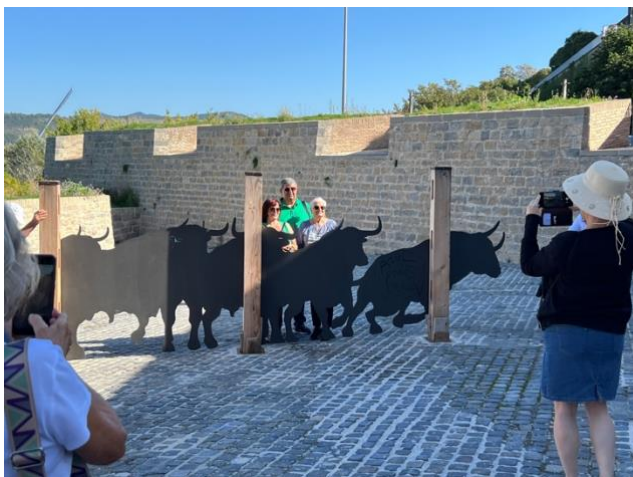
Aunque en ocasiones demos exclusivamente la consideración de patrimonio a elementos arquitectónicos (construcciones civiles y religiosas)

y artísticas (esculturas o pinturas), hemos de saber que la documentación municipal es igualmente patrimonio. Y, como tal, ha de procurarse su adecuado estudio, tratamiento, conservación y preservación. Pues solo de esa forma podremos ejercer como ciudadanos nuestro derecho al acceso a una documentación que permite reconstruir nuestra historia colectiva y personal.

EXCURSIÓN A PAMPLONA

PASCUAL LATORRE

La excursión anual que se realiza desde el municipio de Casbas de Huesca, organizada actualmente por la Asociación Cultural Valle de la Gloria, en la que participan personas de todas las localidades que conforman el mencionado municipio, se ha convertido en un clásico, en una actividad que se ha incorporado al calendario como algo fijo e irremplazable, como un acontecimiento festivo vinculado a una fecha o aún santo cualquiera. Puede decirse que señala el final de la temporada estival, que es aquella en la que hay más ambiente en nuestros pueblos, y el comienzo del otoño con el consiguiente e inexorable descenso de población. Suele organizarse para septiembre, pero la fecha varía pues depende de las fiestas que en ese mes se celebran en varias de nuestras localidades.



Son muchos años durante los cuales se han realizado excursiones y los destinos a visitar en un viaje de ida y vuelta en el día se han ido agotando por lo que cada vez resulta más complicado encontrar un destino en el que no hayamos estado ya. En el año 2023 el lugar elegido

para nuestra visita fue la ciudad de Pamplona y la fecha el 7 de octubre.

Como ya es habitual el viaje comenzó con la concentración de buena parte de los participantes en el Pradal. Otra parte de los viajeros son recogidos en un punto previamente convenido de Huesca Capital desde donde ya se arranca en dirección al destino previsto.

La distancia entre Huesca y Pamplona es de 170 km aproximadamente y en autobús se tarda alrededor de tres horas por lo que es obligada una parada en ruta tanto a la ida como al regreso con la finalidad de que el trayecto no se haga excesivamente pesado para los participantes.



Tras un breve alto en Puente la Reina para estirar las piernas, utilizar los servicios y desayunar el que quiso, llegamos a Pamplona a la hora prevista donde nos estaba esperando una guía local que nos acompañó durante buena parte de la mañana

y nos enseñó, con las pertinentes explicaciones, los lugares más interesantes de la ciudad desde el

encierros de San Fermín. Entre otros lugares emblemáticos visitamos la Plaza del Castillo, la Ciudadela y el monumento a los encierros donde hicimos la foto de grupo.

Después de la visita guiada dispusimos de tiempo libre para ver algún monumento con más detenimiento y para el aperitivo en uno de los bares más afamados de la ciudad como el café Iruña.

A la hora convenida nos dirigimos al restaurante concertado por la organización donde pudimos compartir sin prisas un buen menú en un ambiente distendido y alegre.

punto de vista turístico, incluyendo una buena parte del recorrido que realizan los toros en los

Terminada la comida regresamos al autobús y tomamos el camino de regreso a casa con las paradas oportunas por el camino para descansar y en Huesca para dejar a los excursionistas que se incorporaron allí.

A las 20:00 llegamos a Casbas y se dio por finalizada la salida cumpliendo el horario programado.

Una vez más el objetivo principal de la actividad que fue el compartir una jornada de convivencia en armonía entre vecinos y amigos de nuestro municipio pensamos que se alcanzó plenamente y por añadidura pudimos disfrutar visitando una ciudad que para algunos era desconocida. Nos ponemos a trabajar para preparar la próxima que deseamos que salga al menos igual de bien que la de 2023.

MURETES DE ARTE

MARI TAPIAS Y PERE SANGLAS

SANDRINE REYNAUD

Muretes de Arte en Sieso de Huesca

“A nosotros la propuesta nos llegó un poco de rebote, pero una vez conocido el proyecto, nos animó a apoyarlo y a participar en él. Así pues, asistimos a las reuniones y participamos con las propuestas de organización y preparativos para los trabajos de limpieza, recopilación, transporte y clasificación de tamaños y formas varias. Dando también alojamiento a artistas miembros del grupo de construcción.

Hay que dar el merecido reconocimiento al equipo que participó en todo momento en cada tarea asignada y llevada a cabo con gran eficacia. No vamos a enumerar a todos los participantes porque son muchos, pero si darles las gracias.

Que hay que decir de los artistas que, con su buen hacer y habilidosas manos, unos más y otro menos, modelaron y dieron forma cada cual a su libre expresión para integrar al murete sus obras que perdurarán en el tiempo unidas a una ilusión y puestas en un lugar que pasa a ser un referente en el pueblo de Sieso de Huesca, que junto a otros trabajos ya realizados en otras poblaciones, se ejecuta un recorrido de reconocimiento a un trabajo ancestral de muros de piedra seca del cual estamos orgullosos de haber ofrecido el espacio y participado en su construcción.

Muchas gracias por elegirnos, Mari y Pere.”



Muretes de Arte, en asociación con *Murets d'Art* en Francia, es una iniciativa transfronteriza que consiste en la creación de un sendero cultural, patrimonial y medioambiental de alcance internacional entre España y Francia. Esta realización permite la creación de obras contemporáneas y su integración en el marco de la renovación o reconstrucción de muros de piedra seca, que son los que conforman nuestro paisaje.

Un «Murete de Arte», en su globalidad, propone actividades asociadas con las otras obras artísticas que integran la memoria del proyecto: los dibujos *in situ* que servirán para la edición de un libro, los audios y videos que conducirán a la realización de un «muro sonoro» y las cartografías que darán lugar a un «mapa sensible» de cada itinerario.

Aunque el muro desapareciera, dichas obras serían ellas mismas la *Memoria del Muro de Arte*.

La Asociación empieza su andadura en Francia, en la región **Pays de la Forêt de Saoû en 2016**. Allí se desarrollan 3 eventos y actuaciones, (2018-2019).

En la población de **Bierge en 2017**, Sierra de Guara, se desarrolló una acción de presentación popular de la iniciativa, junto al Ayuntamiento y la Escuela Rural Pública, el Murete de Arte de partida. Desde entonces se han ido desarrollando acciones en itinerancia en diversas localidades del ámbito rural oscense, todas ellas en **concomitancia con la población y la administración local**, a partir del proyecto cultural marco Muretes de Arte y se modelan y trabajan consensuadamente para realizar los llamados tramos, físicos o no. Hasta el momento se han desarrollado tramos en los siguientes pueblos:

Sierra de Guara Oriental. (2018 a 2022)

- *Biscarrués (2020 y 2021), 2 ediciones*
- *Apiés (2018) y Sta. Eulalia de La Peña (2019)*
- *En Sabayés (Nueno) 3 ediciones (2018, 2021, 2022)*
- *En Nueno y Nocito (2024)*

Sierra de Guara Central :

- *Casbas de Huesca municipio de 7 localidades donde se ha estado realizando la preparación del proyecto durante 2021 hasta la actualidad con 1 edición en Sieso de Huesca: **Murete de Arte en Sieso, « Bajo el signo de la tierra »***
- *Loporzano (2024)*

Sierra de Guara Occidental:

- *Colungo (acciones de dinamización 2021)*
- *Asque (Colungo, 2023)*
- *Betorz (2020 y 2021)*
- *Bierge: Rodellar (Cheto) (2021,2023)*
- *Rodellar (Sede, sala de exposiciones*

permanente y proyecto de ejecución de Muretes de Arte (2017-22). Colaboración con empresa privada que acompaña y amadrina el proyecto Muretes de Arte (Apartahotel Valle de Rodellar). Dos exposiciones, en la sala sede permanente. Pendiente de ejecución Muretes De Arte en muros privados del sendero histórico que lleva al puente medieval.

Comarca de Sobrarbe, 2021

- *Ayuntamiento de La Fueva (Troncedo) 2 Ediciones (2021 2022)*

Francia 2018-2019-2024

- *En las pequeñas localidades de Saoû, Bourdeaux y Mornans (Val de la Drôme)*
- *Hautes Pyrénées (2024).*

Urueña Castilla-León (en proceso)

Proyecto Museo de la arquitectura tradicional con la reconstrucción de chozos, vallados y casetas de construcción en piedra seca.

Con Muretes De Arte Uniendo Territorios (MAUT), (2023-2024) el itinerario Guara se está viendo una realidad, ofreciendo al territorio un nuevo recurso cultural ligado a la protección de un entorno en vía de desaparición.

El itinerario se conectará con el itinerario internacional transpirenaico *2Vesantes* y formará parte de la ruta de los Muretes de Arte Francia-España iniciado en 2016 en la Drôme. Los pueblos implicados hasta ahora son: Bierge y Rodellar (Muros germinantes), Colungo y Asque (Teatrillo), Betorz, Sieso de Huesca (Bajo el signo de la tierra), Nueno y Nocito y Sabayés y Santa Eulalia de la Peña, Apies, Loporzano.

En Sieso, la residencia artística paretera se desarrolló del 23 al 30 de septiembre 2023. El Murete de Arte de unos 20 metros de longitud cuenta con unas obras de barro realizadas por la gente del municipio de Casbas, en el taller de Bandalies con el alfarero Raimundo y una

reconstrucción artística en piedra seca con Margot y Marina de Castillazo y Sandrine de Panzano. Con Toni, Vicente y Pedro de la Asociación Valle de la Gloria, de Casbas, se ha abierto una ruta senderista circular de 3 km alrededor del pueblo, que recorre las antiguas canteras y muros en piedra seca más interesantes.

La memoria del Murete de Arte aparece en, una obra sonora por parte de Carmen con la colaboración de Antonio y Manu, un video realizado por un vecino artista de Casbas, David unos dibujos realizados por un vecino artista de Panzano, Paco, un mapa sensible por Beatriz, vecina artista de Panzano, un muro sonoro por Rocío, vecina artista de Casbas, una recopilación de una charla con Luis y unas mujeres de Sieso. Estas obras que fueron objeto de una exposición en Sieso y se pueden consultar por internet, estarán recopiladas en un segundo libro juntas a todas las del itinerario Guara.



Esta gran obra artística paisajística “Bajo el signo de la tierra” cuenta el territorio como la gente rural lo vive.

“El murete es como la piel de un cuerpo, sujeta nuestros campos y nos protege del olvido...somos tierras que nos

rodean... somos mujeres y hombres con recuerdos e ideas para nuestro entorno”. Sandrine.

Elvira que presentó en el bar social de Casbas el primer cuaderno de campo creado con los dibujos de Javier Hernández, los textos de Carmen y el papel hecho a mano de Rocío, escribió este texto:

“..No hace tanto, los muretes eran estructuras vivas, en continua regeneración. Si tras una tormenta se deterioraba un trozo, los vecinos no tardarían en acudir a repararlo. El esfuerzo de cada apaño contribuía a mantener en pie la herencia de los siglos, con cada nueva generación, preservando el trabajo de sus ancestros. Sin embargo, hoy en día, los muros se están cayendo.

La responsabilidad de mantenerlos en pie ha dejado de heredarse. Ya no parecía necesario. Los

caminos que los muretes delimitaban comenzaron a perderse ante la construcción de carreteras.



Los huertos protegidos por los muretes fueron abandonados según sus dueños envejecían o emprendían el éxodo hacia la ciudad.

Los muretes han perdido su función y, por eso, para mantenerlos en pie, no basta con

reconstruirlos. No basta con preservarlos como estructuras inertes que nos recuerdan un mundo que no volverá. Se hace necesario dotarles de un nuevo significado, una nueva función. Para ello, el primer paso, se da a través del arte. Aunque quizá de forma accidental, los muretes de piedra seca ya eran arte desde el primer momento en que fueron levantados. Sin embargo, no siempre han sido leídos como tal. Es al leerlos como arte, al entender el valor de la belleza por la belleza, que les concedemos una nueva razón de ser.

Además de todas sus funciones prácticas, los muretes han servido durante siglos como vínculo entre el pasado que los erigió y el presente que los mantiene. Este vínculo solo está completo si el murete no es un simple fósil y, para lograrlo, el presente debe materializarse en el murete, apropiarse de él y darle vida. Por eso, el arte no solo es la preservación de la belleza que ya estaba, sino intervención y resignificación.

Primero, intervención sobre el propio murete, haciendo crecer el arte desde las piedras. Luego, intervención alrededor del murete, para que el flujo creador mane por todas partes...”.

En cada intervención nos sentimos acompañados toda/os hacia el mismo fin. Dejar en el paisaje rural una obra de arte que tenga sentido.

CENTENARIO DE LA CORONACIÓN DE LA VIRGEN DE GLORIA

ANTONIO FORTUNY

El 16 de septiembre de 1923 hubo una gran celebración en Casbas de Huesca. Fue el día de la Coronación de la Virgen de Gloria. Fueron invitados 40 pueblos, de los cuales 15 asistieron con su Cruz procesional. Estaba invitados el Sr. Obispo de Jaca, que no pudo asistir, y el Sr. Obispo de Huesca, así como numerosos prelados de diferentes pueblos y autoridades civiles y militares. Fueron más de 4.000 personas las que siguieron los actos.

De todo ello queda constancia en una Hoja Casbantina impresa el 31 de diciembre de 1923 y que se repartieron copias a los asistentes al Centenario de dicha Coronación, al salir de misa.



La Asociación Valle de la Gloria junto con nuestro párroco D. José Antonio Puente, D. José Mª López miembro de la junta parroquial y la alcaldesa Dña. Mª Pilar Viu en nombre del Ayuntamiento, preparamos una celebración del Centenario discreta pero digna de tal efeméride.

José María López y Paco Palús prepararon lo necesario para que la imagen de la Virgen de Gloria fuese procesionada por nuestras calles en una peana que D. José Antonio Puente gestionó para que nos la dejaran, ya que es propiedad de la iglesia de Angüés.

Con la Virgen de Gloria trasladada al Monasterio de Casbas, empezaron los actos del Centenario con una conferencia de D. José Mª Nasarre con el título "Virgen de Gloria: Devoción e Historia" el sábado 16 de septiembre de 2023 en la iglesia del monasterio. D. José Mª López nos deleitó antes de



empezar la conferencia con unas músicas dedicadas a la Virgen, al órgano y con el coro de cantores de Casbas.



El domingo 17 se empezó con el traslado de la imagen de la Virgen de Gloria desde el Monasterio hasta la iglesia parroquial de San Nicolás.

Los actos estuvieron presididos por el Sr. Obispo de Huesca y Jaca Don Julián Martorell y el Sr.

Párroco D. José Antonio Puente.

Empezó la procesión con la Cruz procesional de Casbas en cabecera, portada por Arón Felices. A continuación, iban los vecinos de Casbas y venidos de otros pueblos que quisieron ir en procesión. Al final iba la Virgen de Gloria portada por D. Jesús Mate, D. Ignacio Felices, D. Alfredo Nasarre y D. Antonio Calvo, y cerrando la comitiva el Sr. Obispo y el Sr. Párroco.



Una vez que llegó a la iglesia parroquial la imagen de la Virgen de Gloria y se situó a la derecha del altar mayor, empezó la misa dominical gregoriana oficiada por el Sr. Obispo D. Julián Martorell y el Sr. Párroco D. José Antonio Puente. La misa contó con el coro de cantores de Casbas, con la inclusión de una cantora foránea, y D. José Mª López al órgano. La homilía la hizo el Sr. Obispo de Huesca y Jaca, juntándose en una persona los 2 obispos que debían estar en la Coronación.

Quizá alguien se pregunte ¿Por qué tenía un papel importante el Obispo de Jaca? Pues porque la Virgen de Gloria llegó al Monasterio de Casbas desde un monasterio de la jacetania.

Al terminar la misa, a la salida se entregó a los presentes un recordatorio y el ejemplar impreso de la

Hoja Casbantina de **1923**. En la plaza de San Nicolás estaba preparado un aperitivo gratuito que pagó el Ayuntamiento para todos los asistentes.

Se pudo aprovechar para hacer una *charradeta* entre los asistentes.

SIERRA DE GUARA

MONDINERO – COLLADO DE LIZANA – GARGANTAS DEL CALCÓN

DIANA DE VAL

Como olvidarte si marcaste mi senda, como recordarte sin acordarme de mi.

Ascendí cuando tú bajaste, cerré los ojos y mi mirada dió un vuelco en mi estómago, se detuvo mi alma para saborear la dulce brisa que seducían mis pestañas. Congelé el tiempo para no perder la esencia que recorría mi mente.

Cuanto tiempo he esperado para poder enredarme en tus gélidos brazos. Cuantas lunas se acecinan y desaparecen entre mis dedos para que Tú ilumines con tu silencio a todas.



Hice cumbre para que te adentraras en mis sentidos, oculté mi vista para guiarme hacia Ti.

Sigo donde te encontré, ensimismada ante tu

inocente belleza, embriagada por tu destello sordo de bendición natural.

El pasado 13 de abril, acompañada por mi séquito canino y guiada por los compañeros de la Ruta, pude hacer sentada en la cumbre de "Mondinero" y volver a ser nada. No puedo decir que la ascensión era fácil o apta para todo el mundo, pero una vez allí.... Al subir sólo tenía ojos para ver donde ponía el pie y donde estaría la siguiente sombra que nos cobijara.



Al bajar no tenía ojos, sólo miradas, Predicadera, Vadiello, Calcón, persona-hormiga. Cuando llegamos a las Carrasquetas nos dijeron que teníamos que seguir por el camino de Vadiello para seguir quitando lazos. Nada que envidiar esta parte de la ruta, la fuente de San Cosme y San Damián, los ajuntaderos, el agua y sus dibujos.

Agradecida al día, pero más agradecida a Tony que nos vino a buscar con el coche los últimos tres kilómetros, Gracias, Gracias y Gracias.

Guara, dispuesta a seguir disfrutándote.

1ª RUTA GEOLÓGICA

CRESTAS DEL CAÑÓN DEL FORMIGA

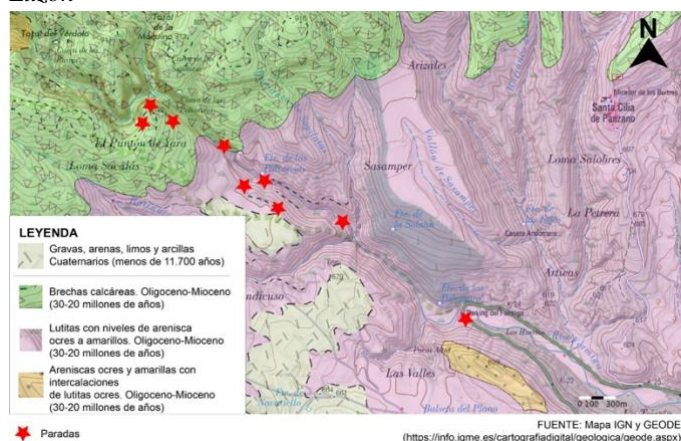
DIEGO VÁZQUEZ-PRADA

El 04 de Noviembre del 2023, la Asociación del Valle de la Gloria junto con el IGME (Instituto Geológico y Minero de España), el CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) y la Universidad de Zaragoza organizaron la primera de una serie de rutas para conocer la geología de la Sierra de Guara y su somontano.



Para tal ocasión se diseñó un itinerario que permita mostrar los dos Lugares de Interés Geológico (figura de protección de Gobierno de Aragón, objeto de un reportaje en la Hoja Casbantina de 2022) presentes en el Municipio de Casbas: **Las láminas cabalgantes de Guara (ARA058) y el Cañón del Formiga (ARA053).**

Mapa Geológico de la salida. Elaborado por María Aránzazu Luzón



El recorrido seleccionado fue el de las Crestas del Cañón del Formiga, un antiguo sendero de

cazadores que recorre la cresta oeste del Cañón del Formiga hasta llegar a la Alto del Plano, frente al Puntón de Yara, justo encima del cruce de cañones entre el barranco de Yara y



el del Formiga. Se partió del parking del Formiga y se realizaron 5 paradas en la que los geólogos explicaron la formación de este paisaje tan sorprendentes. Asistieron unas 60 personas con un recorrido de 6,5km.

Con las paradas explicativas los participantes tuvieron la oportunidad de caminar por el **paisaje de hace 20 Millones de años**, en el que la Sierra



de Guara era un poco más alta que ahora, con otra forma y sin cañones y su somontano totalmente plano.

Estuvimos caminando sobre estratos de conglomerado, brechas y areniscas que en el pasado fueron torrentes, abanicos aluviales, que acumulaban material pesado (gravas y arenas gruesas) desde los Altos de Guara.

Esta alternancia de capas de distinta dureza se puede ver claramente en la curiosa **"piedra sombrero"**, que se asemeja al perfil de un paisano con boina y nariz aguileña.





Las vistas de los tramos finales de este sendero son espectaculares: Se divisa El Tozal y Cubilars de fondo y los profundos cañones de Yara y del Alto Formiga, que forma en este lugar una curva en forma de herradura. El río y sus afluentes han excavado y disuelto cientos de metros del depósito que en su día crearon, dejando a la vista

las capas más antiguas que muestran evidencias

del movimiento de placas tectónicas que formó el Pirineo.

Los estratos más bajos y antiguos de las Brechas de Yara se van inclinando por el empuje que formó la Sierra de Guara (ver foto). **Guara representa la expresión en el relieve del denominado cabalgamiento frontal Pirenaico.** Varias láminas de cabalgamientos y pliegues, que afectan sobre todo a las calizas, colaboraron en acortar las distancias entre las placas Ibérica y Euroasiática. Para ver la ruta y la guía geológica que se elaboró para la ocasión consultar la página: <https://guaracentral.com/ruta/ruta-p7-quara-central-crestas-del-can-del-formiga/61.html>

RECUPEREMOS LA CUEVA DE CHAVES

TONI OLIVERAS

A mediados de noviembre de 2023, un grupo de personas y asociaciones diversas, unidas por el interés en recuperar el espacio natural de la cueva de Chaves y, viendo que inexplicablemente se estaba dilatando el cumplimiento de la sentencia judicial que obliga a la propiedad a entregar dicho espacio al Gobierno de Aragón, decidimos iniciar acciones de protesta ciudadana con el fin de presionar a la Administración Autonómica a que haga efectiva dicha sentencia. El texto elaborado por estas entidades, entre las que se encuentra nuestra Asociación Valle de la Gloria, es el siguiente:

Manifiesto:

Los abajo firmante instamos

Al juzgado Penal nº 1 de Huesca

1. Cumplimiento de la sentencia

Impulsar las acciones judiciales necesarias para que Victorino Alonso-Fimbas entregue al Gobierno de Aragón la finca de Bastaras y la inscriba como bien público **como parte de pago de la deuda de 25.490.805 € contraída por Victorino Alonso.** Crea alarma social que en un estado de derecho esta sentencia firme no se cumpla

Al Gobierno de Aragón

2. Recuperación del patrimonio cultural

a. Apremiar a la Dirección General de Patrimonio para que la gran Cueva de Chaves alcance en la práctica la protección que le otorga la legislación vigente, tanto por sus valores materiales (más de 69.000 piezas extraídas) como por sus valores inmateriales (leyendas, tradiciones y memoria del expolio).

b. Que se inicien acciones a fin de:

- Impulsar **nuevas campañas de prospección y excavaciones arqueológicas** por parte del equipo que venía trabajando en la cueva, por su



competencia en el conocimiento del yacimiento y de los restos que pudieran haberse salvado.

- Realizar un **inventario de los vestigios arqueológicos extraídos** de la cueva y vertidos en la construcción de un dique próximo (1017 m³ de tierra).
- Programar la creación de un **museo-centro de visitantes, encuentros en defensa de la arqueología** y una gran **campaña de difusión** sobre el valor patrimonial de la cueva con las piezas extraídas y que recoja la memoria del expolio.
- Cumplir de forma inmediata la Ley de Patrimonio Aragonés para **permitir a la ciudadanía la visita a la gran Cueva de Chaves** y a los investigadores estudiar los restos arqueológicos, así como la visita a los mencionados abrigos de Solencio I, II y III declarados Bienes de Interés Cultural.

3. Restauración ambiental

Urgir a los Departamentos de Presidencia, Interior y Cultura y al de Medio Ambiente y Turismo respectivamente:

a. A cumplir su propia resolución (Orden del Consejero de Agricultura, Ganadería y Medio Ambiente) de 2009 **de retirar la totalidad del vallado exterior de la finca**, refrendada por sentencias del Tribunal Superior de Justicia de Aragón (2012) y Tribunal Supremo (2015).

b. **Restaurar el entorno dañado** acorde con las figuras de protección de la zona.

4. Recuperación del acceso al territorio vallado

Que garantice el **acceso senderista** por los caminos públicos e históricos que atraviesan la finca, al **interior del pueblo de Bastaras y a todas las zonas de interés medio ambiental y geológico** que a pesar de encontrarse en el Parque Natural de la Sierra y los Cañones de Guara no se han podido visitar durante décadas.

Promueven y firman este manifiesto:

APUDEPA, Ecologistas en acción, Plataforma por la Defensa del Patrimonio de Huesca, Asociación Valle de la Gloria.

Actualmente contamos con numerosas adhesiones individuales y de asociaciones y colectivos de Aragón, que aumentan progresivamente.

Desde mediados de diciembre las noticias sobre las diversas acciones realizadas para cumplir los objetivos de este manifiesto no han dejado de aparecer en los medios de comunicación de Aragón. En todo momento se han buscado diferentes fórmulas que para llegar a la opinión pública y, sobre todo, a cada una de las administraciones del Estado que son responsables de proteger este valioso patrimonio para toda la ciudadanía.

18 de diciembre 2023:

Unión de asociaciones territoriales y oenegés ecologistas para reclamar la recuperación de la cueva de Chaves .”

Adupepa, Ecologistas en Acción, Asociación Valle de la Gloria y Plataforma para la defensa del Patrimonio de Huesca han reivindicado esta cuestión (Cadena Ser, Radio Huesca)



El 3 de enero de 2024

En plena campaña de recogida de cartas a los Reyes Magos, se presentó ante el Juzgado de Huesca una carta muy especial. La prensa así lo reflejó:

“Entregan en el juzgado una 'carta a los Reyes' con el deseo de recuperar la Cueva de Chaves” (Heraldo de Aragón)



'Queridos Reyes Magos. Deseamos que se haga cumplir la sentencia condenatoria a **Victorino Alonso** y se inicie la recuperación de la **Cueva de Chaves** para disfrute de todos los ciudadanos'. (Texto de la carta enviada a los R.R.M.M de Oriente)

14 de febrero, día de San Valentín,

"Piden al Gobierno de Aragón que sea visitable la Cueva de Chaves "por amor al patrimonio" (....) Con globos rojos y un gran corazón. Así se han concentrado este 14 de febrero, día de los enamorados, las asociaciones patrimonialistas (...) para expresar su "amor por el patrimonio" y pedir al Gobierno de Aragón que sea visitable la Cueva de Chaves "en el plazo más breve posible". ([https:// www.heraldo.es](https://www.heraldo.es))



Cantamos a coro: "Enamorados, de nuestro patrimonio, todos por su restitución, por eso

pedimos la visita de la Cueva de Chaves y su alrededor"

20 de Marzo de 2024

Coincidiendo con el inicio de la primavera, bajo el slogan "**¿Volverá la primavera a la cueva de Chaves?**" parodiando el conocido eslogan del Corte Inglés, se hizo una concentración ante la Delegación Territorial de Medio Ambiente del Gobierno de Aragón, para reclamar que en cumplimiento de la sentencia, se empiecen a retirar las vallas que impiden el acceso a la cueva, a los abrigos de Solencio I, II y III, declarados Bien de Interés Cultural y a los caminos tradicionales tantos años truncados.

"Urgen la retirada del vallado del entorno de la Cueva de Chaves y recuperar el acceso a espacios de gran valor" (El Diario de Huesca)



IMPORTANCIA DE CHAVES PARA NUESTRAS VIDAS

JORGE RODRIGO SANTALIESTRA

Como muchos de los lectores sabréis, mi familia viene de antiguo de Casbas, y aún antes, de la zona de las proximidades de los pueblos de la Sierra de Guara. Incluso mi abuelo fue el contratista que construyó muchas de las carreteras por las que ahora transitan los vecinos de la comarca, en su parte más próxima a la Sierra, de Casbas para arriba.

Aunque dejo claro que no he vivido fijo en Casbas, y no voy a pretender ser natural de Casbas, pues no nací allí, como buena parte de mis antepasados, sí tengo recuerdos de infancia de largas temporadas en el pueblo todo el verano, y todos los fines de semana, en los que jugaba con los naturales de allí, pues fueron de los momentos

más felices de mis primeros años. Descubrí en esa época, tanto los caminos como los bellos parajes de carrascales de paisaje mediterráneo que se han grabado en mi memoria. Como también fui lobato en el Grupo Scout San Viator de Huesca, de allí la gorrita con la que salgo en la foto que tengo delante de la cueva de Chaves con una excursión del Colegio, desde los 6 hasta los 14 años, y con ellos fui por todo el Alto Pirineo y me empapé de la Huesca verde y de alta montaña, incluidos campamentos anuales de 15 días sin tocar la civilización, viviendo en tiendas de campaña.

Mis mejores recuerdos no son esos verdes paisajes del Pirineo, sino del canto de las cigarras en pleno agosto, con carrascales a mí alrededor,

luciérnagas por la noche en las cunetas, y excursiones en bici por Junzano hasta sus misteriosos enterramientos excavados en piedra, y a Sieso. También nuestras carreras en carritos caseros hasta el puente segundo, donde nos bañábamos en las pozas del río a la altura de ese puente, cuando aún había agua, en cuyo corto camino al río pasábamos siempre por delante de la misteriosa cruz del párroco de Casbas, que aún está allí.

Y una palabra que siempre nos hacía ilusión era Chaves, y Bastarás, porque cada cierto tiempo, mi padre nos llevaba desde muy pequeños a toda la familia, mi madre, mi hermano y mi hermana, a pasar el día o a hacer una visita a la Gran cueva de Chaves. A mi padre, y quien le conoció lo sabe, le encantaba llevarnos allí porque formaba parte del entorno de su amado pueblo, Casbas de Huesca, y para él, todo él era sagrado, pues lo consideraba sus orígenes, el lugar donde vivió felizmente con sus padres gran parte de su vida, durante la corta vida de su madre, cuya pérdida tanto sintió, la cual le dio el cariño que siempre echó de menos de adolescente, y de adulto, pues falleció cuando él tenía 12 años.

A nosotros, aparte de alguna excursión con el cole de San Viator, de Huesca, a Chaves, pues era un destino fundamental en los programas escolares, incluso desde la capital,



antes de su vallado, nos encantaba ese destino, porque, sobre todo con mi familia, nos lo pasábamos bomba, explorando aquella enorme boca negra, que cuanto más te adentrabas, más grande se hacía, y era el lugar ideal para escondites y escrutinios "arqueológicos" infantiles, no sin cierto esfuerzo, porque los enormes bloques que había a la entrada, requerían un importante esfuerzo de subida y bajada, cosa que lo hacía más interesante todavía.

La primera vez que la ves, te impacta, impresiona esa boca enorme y negra, tan profunda en su aspecto que daba incluso un poco de miedo, nosotros, tan diminutos, frente a esa naturaleza tan contundente. Nos metíamos por los huecos de Solencio, próximo a la cueva, que tenían su peligro.

Un día, nos encontramos de frente una valla, que nos impedía el paso, y no pudimos entrar más, y toda esa diversión terminó, y con ella quedaron guardados para siempre esos recuerdos tan gratos con mi familia. Tenía exactamente 7 años, era el año 1972. Desde entonces he esperado volver alguna vez, y recordar por lo menos, esos momentos tan dulces de la infancia.

Muchas veces volvemos, cuando tenemos cierta edad, a lugares donde estuvimos de niños, y nos emocionamos tocando objetos y viendo entornos que formaron parte de nuestra vida infantil. Con la cueva de Chaves eso nunca fue posible, además sin una explicación plausible, porque que un señor de León, sin ningún apego ni respeto por esta tierra, adquiriera la mitad del parque natural de Guara con las maravillas que contiene, incluida Chaves, para hacer cacerías de gente que nadie conoce en la comarca, no parece muy normal.

Y que vallen todo el entorno, sin dejar pasar a nadie, y destrocen el monte con pistas enormes y desmontes del terreno, que dañan para siempre el paisaje, y lo más gordo, que supimos muchos años más tarde, que la memoria de nuestros antepasados más lejanos, fuera borrada de golpe por este señor, para hacer un bebedero de cabras, me parece un atentado contra nuestra razón de ser, nuestros orígenes, y contra el respeto debido a quienes tanto tuvieron que sufrir para sobrevivir, en un entorno tan hostil, como era la Sierra de Guara hace 10.000 años.

Aquí tengo que referirme a los antiguos pobladores de esta cueva, que nos precedieron, en diferentes oleadas, y sobre todo, los más próximos, los primeros neolíticos (ganaderos y cultivadores) del Norte de España, pues éstos entraron por el Pirineo, y pasando por Chaves, se distribuyeron por el resto de la península, en su parte oeste, trayendo consigo su nueva civilización, base de la que hoy tenemos, en contraposición a los cazadores-recolectores de la oleada anterior, que había durado muchos miles de años, un salto enorme en la forma de vivir de nuestra especie.

Hay que pensar, desde nuestra cómoda forma de vivir actual en nuestras calientes casas con calefacción y aire acondicionado, en la dificultad de vivir en esa cueva, con el frío en invierno, con una piel de animal como único abrigo, y el peligro que suponía convivir con su entorno de animales salvajes esforzándose por conseguir alimentos y abrigo diariamente, con peligro para sus vidas. Qué distinto de nuestras visitas diarias al súper, que sólo requieren de tomar los productos de las estanterías, sin peligro, ni la pequeña "pega" de morirse de hambre, en períodos de escasez y sequía.

Tengo que expresar mi admiración hacia ellos, nuestros antepasados, y su empeño por sobrevivir frente a circunstancias tan difíciles, sin los que no estaríamos aquí, pues son nuestros antepasados directos.

Por eso es todavía más sangrante lo ocurrido con la cueva y los recuerdos expoliados, y urge darle la libertad a esa cueva, en honor a sus antiguos habitantes, y dar a los vecinos de Casbas y su comarca, y a todos los ciudadanos, la oportunidad de conectar con el lugar que les une a su pasado y a esos antiguos pobladores, tan valientes.

JORNADAS GASTRONÓMICAS

LORIEN ESTER

Desde la comisión de gastronomía se propuso darle actividad al abandonado edificio multiusos, por ello, se han realizado jornadas gastronómicas abiertas a todo el mundo que quisiera participar.



Se ha contado con la colaboración de chefs como José Luis García y José Luis Torrente, sumiller como Raquel Latre, talleres de elaboración de suspiros de monja por la escuela de hostelería, y contando con vecinas del pueblo, como Pili Broto, que nos enseñó a elaborar panellets, todo con muy buena acogida.



Sin olvidar los carteles con el menú que tan primorosamente nos hizo Rocío Belloch y la decoración de las mesas



En el mes de Julio, comenzó el proyecto de las jornadas gastronómicas, con algo de incertidumbre como todos los

comienzos, pero enseguida se disipó al ver el gran interés y alta participación.

De ahora en adelante, con la ayuda de Adela, que es la que se encargará del restaurante, volveremos en breve a retomar las actividades gastronómicas, con interés, renovadas ideas y con todo aquel que quiera participar.



Por último, agradecer a todos los colaboradores, y a la gente que ha participado en las jornadas, porque sin ellos nada sería posible.

VIVIR EN PANZANO

M. CARMEN CASTÁN

Vivir en Panzano, vivir en la "gloria"

Me siento agradecida a este espacio que me abrió sus puertas.

Desde hacía mucho tiempo había imaginado una vida tranquila en un entorno rural. Un refugio donde poder vivir en los tiempos de descanso del trabajo.

Y andaba con la mirada abierta, atenta a que se presentara la oportunidad, a que el lugar me eligiera, de algún modo.

Lo que buscaba tenía pocos parámetros, pero muy precisos. Cerca de un pueblo, pero no encerrada entre sus calles. A corta distancia de Huesca, para disfrutarlo mucho sin pereza. junto a la Sierra, que tantas veces me había recibido en mis paseos.

Hace quince años ya que ese sueño se cumplió. Al principio como habitantes ocasionales, unas veces más presentes y a temporadas menos, por cosas de la vida.

Ya en el momento de la obra, me gustaba escaparme por la mañana y escuchar el recibimiento de los pájaros y el cantar de los albañiles, ver cómo la casa trepaba por el aire...



Y después, venir un fin de semana parecía poco tiempo quizás. Pero a las

dos horas de estar aquí ya podía sentir que algo de la prisa y el estrés se calmaban, y que entraba en otro sentir más acorde con los ritmos naturales.

Siempre he sido feliz aquí.

Una parte bien importante de este bienestar se la debo a mis vecinos de pueblo, de los que he recibido desde el inicio una acogida cálida y respetuosa. Me parece un reto bonito empezar a

formar parte de una comunidad pequeña, convertirse en parte del engranaje y encajar. Las gentes de este territorio no lo han podido poner más fácil.

Nosotros, que veníamos de la ciudad, no sabíamos de los usos y costumbres que vienen de antiguo, ni participamos de las actividades económicas ni, probablemente, vemos su complejidad. Poco a poco, y desde la mutua tolerancia, se va dando ese acuerdo que nos permite reconocernos, aportarnos unos a otros y, en definitiva, construir comunidad.

Hace más de dos años que Panzano es mi residencia y hoy puedo decir con alegría que formo parte de este entorno.

Desde mi experiencia, me pregunto qué sentido tiene en estos tiempos la opción de habitar en el medio rural sin pertenecer por origen a él. Supongo que es una cuestión con múltiples respuestas, tantas como personas que elegimos esta alternativa.

Una España se vacía, mientras la superpoblación inunda otras zonas. La distribución de los recursos no alcanza para mantener algunos de los servicios. Es indudable que vivir aquí tiene sus requerimientos y sus dificultades.

Entonces, ¿qué es eso que este valle nos da que es capaz de compensar los inconvenientes?

Mi respuesta tiene que ver con la belleza de esta pequeña "Toscana" nuestra, su paisaje siempre igual y cambiante. Y, todavía más, tiene que ver con la vivencia del tiempo lento, de otro ritmo que me permite estar más consciente y observar las derivas de este loco mundo que hemos construido ahí afuera.

No se trata de huir de nada, pero sí de encontrar una perspectiva que permita entresacar lo que es esencial para cada uno y cuidarlo. En este sentido, vivir aquí me conduce también a una mirada más introspectiva.

Y a cultivar el arte de atender lo simple, lo cotidiano, lo pequeño.

CUANDO DEPENDO DE LOS DEMÁS

JOSEFINA VIÑUALES

Poco a poco y sin saber cómo, un día te das cuenta de que ciertas actividades que formaban parte de tu rutina, cada día se hacen más difíciles de llevar a cabo, y empiezas a dejar de hacerlas o simplemente a delegarlas en las personas más cercanas a ti.

Esto es lo que les ha pasado a nuestros mayores que, además, al vivir en el entorno rural esto se ve acentuado entre otras cosas por la pérdida del carné de conducir para muchos de ellos superimportante y tan necesario en estos pueblos nuestros, ya que para prácticamente todo o casi todo nos tenemos que desplazar a la capital.

Ya sin carnet se depende de los hijos o del buen vecino que te quiera acercar hasta Huesca para cualquier gestión. Esto realmente algunos de ellos lo han llevado mal han pasado de coger el coche para ir y venir cuando les ha dado la gana y han querido sin tener que pedirlo y ahora tienen que "molestar".

Si cruzada la barrera de los 80-85 los achaques se acentúan el grado de dependencia de los demás se hace mayor, es entonces cuando algunos por no interceder en la vida de sus familiares cercanos deciden irse a una residencia por lo menos ahora hay muchas cerca de nuestros pueblos y esto ayuda a que no pierdan el contacto con su "zona de confort".

El irse a una residencia supone tener el médico y la enfermera cerca, atención casi las 24 horas..., pero también el comienzo de una nueva etapa en la que debes acomodarte a unos horarios y a nuevas gentes con los que tendrás que aprender a convivir.

Otra opción es marcharse a la ciudad donde además estarán más cerca de los hijos y de médicos, y del super, para aquellos que les gusta salir a pasear y todavía pueden hacerlo, encontraran alguien con quien compartir experiencias pasadas.



Quedarte en tu pueblo y en tu casa cuando eres dependiente supone que alguien tendrá que adaptar una parte de su vida para poder estar a su lado en esta última etapa de su vida.

Estar en casa siendo dependiente significa que los médicos y enfermeras deben acudir a tu domicilio voluntad hay mucha por parte de los sanitarios, pero los medios humanos y materiales son los que son...

El desgaste mental del cuidador es mucho y se necesita el apoyo de terceras personas que estén a tu lado en el día a día y para cuando llegan las crisis. (Que lleguen).

Estas terceras personas en el medio rural son difíciles de encontrar y hacen muchísima falta para que los dependientes puedan continuar su vida en casa.

Hoy en día los servicios sociales son una importante ayuda y en determinados casos una solución, además te ayudan a encontrar a estas personas que normalmente son migrantes y agradecidos podemos estar porque gracias a ellos los abuelos pueden continuar en el pueblo y se sostiene la población en la España vaciada.

En definitiva, cuando dependo de los demás la mejor "Aspirina" es el cariño y la compañía.

Desde mi experiencia personal estamos muy agradecidos a los servicios sociales de la Comarca de la Hoya de Huesca, al personal de enfermería del centro de salud de Huesca Rural y nuestra doctora.

LA RELATIVIDAD

MIGUEL ÁNGEL CUARTANGO

Cuando le pregunto a mi hija Eva de cuatro años qué es lo que más le gusta de vivir en Sieso, siempre me responde que el parque "especial". Este parque es el que está a la entrada del pueblo, junto a la báscula, y se accede a él pasando por una puerta que lleva tiempo desmontada, evitando ramas de árboles sin podar durante años.

Al tener 27 años más que ella, no puedo evitar pensar que, de especial, comparándolo con los otros muchos parques que hay en pueblos y ciudades más grandes, no tiene nada.

Y es que, puestos a comparar servicios entre las ciudades y estos pueblos nuestros, pareciera una desventaja elegir vivir aquí.

Eva aún no puede entender que, si se pone enferma, la solución pasa por conducir veinte minutos hasta Huesca, en vez de ir al pediatra del consultorio de tu barrio.

Para ir al colegio, cada día, debe ir en carretera seis kilómetros de ida y otros seis de vuelta, a diferencia de otros niños de su edad que llegan andando.

Si hay una de las frecuentes averías eléctricas, ella no entiende por qué, hasta que la luz no vuelve, no funciona el horno.

Porque para Eva ponerse enferma y bajar a Huesca es una oportunidad para medirse y pesarse en una farmacia, y ver cuánto ha crecido.

Ir y volver en taxi con Paco, escuchando música



y rivalizando sobre qué pueblo es mejor, si Labata o Sieso, es empezar y terminar la aventura diaria de ir a la escuela.

Y cuando se va la luz, es el mejor momento para hacer una pizza en el hogar de casa.

No es igual la mirada de un adulto que la de un niño. No es igual la mirada de alguien que prefiere dar una calidad de vida diferente a su hija, a pesar de las dificultades que hoy en día conlleva vivir en un pequeño pueblo, que la de otra persona que decide vivir en la ciudad y tener más servicios.

Aunque vean lo mismo, tiene un significado diferente para cada uno de ellos. Es relativo.

Para mi mujer y para mí, tras cuatro años viviendo en Sieso, nada es comparable a disfrutar y compartir con nuestra hija momentos como dar de comer a las gallinas y ver si han puesto algún huevo para almorzar, recoger frambuesas o fresas del huerto y comérmolas directamente allí, tirar piedras al agua en el azud de Sieso, salir con botas de agua para pisar charcos, merendar en la fuente o bañarnos en el río en el verano. Y muchas otras más cosas que pueden parecer, según quién las mire, pequeñas. Pero que para nosotros tienen una grandeza incalculable.

ENTRE LAS ETAPAS DE NUESTRA VIDA

PILI CLAVER

Este año tenemos un escrito del mundo desde el punto de vista de un niño que es el inicio de la vida gracias a Miguel Angel. Cuando nos hacemos mayores y todo se complica nos lo explica Fina. ¿Y qué sucede entre los extremos?

Eso me ha hecho pensar en que nuestra vida nos da muchas vueltas y lo que pensamos que nunca haremos lo acabamos haciendo, y lo que luchamos por hacer porque nos va la vida acaba siendo un imposible...

Vivir en un pueblo tiene cosas buenas y malas en cualquier momento de nuestra vida.

Dependemos de un coche para absolutamente todo, aunque tengamos servicios mínimos que nos ayudan en el día a día: frutero, carnicero, equipo médico...

Si trabajas en casa ya seas un agricultor o ganadero, o teletrabajes porque la empresa te lo permita, o tu lugar de trabajo sea un negocio de la zona. Inviertes tus horas para ganar tu sueldo como se hace en la ciudad. Nuestra diferencia puede ser que te levantas, te lavas la cara, desayunas y ya estás preparado para la tarea que toque. Te ahorras ese desplazamiento que de otra manera debes hacer.



Si tu centro de trabajo está fuera, el desplazamiento es como el de cualquier otra persona... la diferencia es que nuestra carretera es un zoo natural. En una ciudad tienes "animales" motorizados, y aquí tenemos animales de 4 patas

que interceptamos en su vida. En nuestro caso... el parte de accidente para el seguro se dificulta un poquito, el segundo en discordia suele escapar al producirse el golpe!!!!

Para la vida social tu punto de encuentro está a la vuelta de la esquina y no necesitas mirar el reloj



para saber el tiempo y la distancia que te costará llegar a ver a los tuyos.

La tranquilidad que da convivir

con los vecinos que saben y conocen tus rutinas y no tienes problemas de aparcar en el día a día, los coches ya tienen su sitio habitual donde estacionar; los ruidos, las casas con paredes de 80cm son grandes aislantes, tu rutina no altera al vecino... Hay momentos del año donde esta tranquilidad se nos altera, por suerte o por desgracia esta alteración tiene fecha fin pasados unos días...

Llenar la nevera o el armario de las galletas es una jornada maratónica en la *capi* a pasar la mañana. Compras, compras y más compras, eso sí... excusa para ir a ese sitio de moda y tomar un cafetito y después dar tu opinión en la tertulia. Nuestras casas suelen ser minis supermercados porque si te quedas sin sal no puedes bajar corriendo a la tienda a comprar, así que te administras bien o de manera puntual te toca recurrir a los vecinos a pedir ayuda.

No todo el mundo es capaz de vivir en una ciudad, y por supuesto no todo el mundo es capaz de vivir en un pueblo. Cosas buenas y cosas malas tenemos todo el mundo. Lo importante es que allá donde acaben tus huesecillos disfrutes y las cosas malas las apartes allá donde no molesten y no te impidan ser feliz.

LAS FOTOGRAFÍAS ANTIGUAS DE LABATA EN UN LIBRO

ESTELA PUYUELO

Por fin se hizo realidad el sueño de materializar el libro que recoge las fotografías antiguas de Labata. La obra se llama *Mi casita de papel. Manual para rescatar la historia visual de un pueblo altoaragonés. Labata, 1864-1970* (editorial Pirineo) y reproduce las fotos más antiguas de la localidad desde los albores de la fotografía hasta la década de los 70, cuando el uso de las cámaras fotográficas ya era generalizado. Fue muy interesante hablar con los vecinos para recoger los documentos gráficos y tomar datos de cada instantánea porque documentamos juntos el pasado y dejamos escritos los recuerdos para que no se pierdan.

El resultado, tras doce meses de recopilación y dos años dedicados a la edición de los materiales, ha dejado unos mil documentos archivados en una base de datos. De ellos, tras una ardua selección, aparecen en el libro unas trescientas fotografías que recorren, década a década, la historia visual

de la localidad. A partir de aquí, se ha podido analizar en qué circunstancias se retrataban los vecinos, cómo era la vestimenta tradicional, cuándo empieza a aparecer la arquitectura y el paisaje natural en las fotografías, los distintos oficios, los viajes y las emigraciones, las costumbres (romerías, procesiones, fiestas patronales...) o los ritos de paso (bautizos, bodas, comuniones...). Tantos y tantos aspectos que han sido estudiados a partir de las fotografías hasta formar la Historia visual de la localidad gracias a todos los vecinos de Labata.

Recomendamos a todas las localidades del municipio que emprendan la bella tarea de digitalizar estas fotografías tan vulnerables antes de que el paso del tiempo termine por destruirlas ya que son documentos valiosísimos que forman parte de nuestro patrimonio material y es nuestra responsabilidad salvaguardar la cultura del Valle de la Gloria



Foto 1: "El Estaño". Fotografía recogida en el álbum fotográfico del grupo excursionista de trabajadores de aduanas y similares de Barcelona (A.D.A.C.A.S.), 1921-1924, localizada por David Mansilla y cedida por Óscar Reina.

Foto 3: La Historia visual de Labata ya es una realidad.

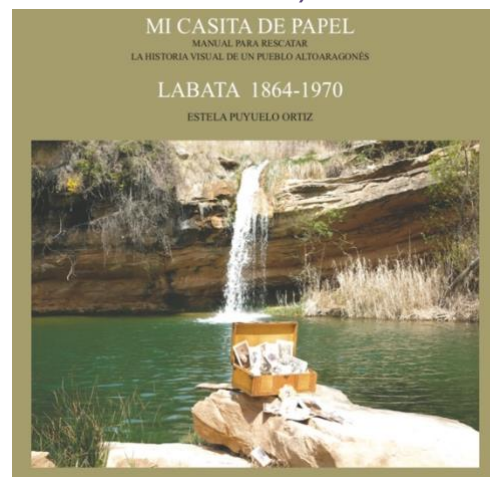


Foto 2: Momento de la presentación del libro el pasado 23 de septiembre de 2023.

PRESENTACIÓN DEL LIBRO “AÑOS DE VIDA”

CRISTINA LÓPEZ (CASA MARTÍN LÓPEZ)

He corrido y jugado por delante de casa Alamán miles de veces y su historia me ha llegado con *Años de vida*, el relato de la familia Borraz de Casbas. Sabía que en ese callejón hubo una



Botica. En ese callejón todavía puede verse la marca de la CNT en una puerta roída por el tiempo. Por ella había hecho

algunas preguntas y me habían contado que en la guerra hubo “tres o cuatro muertos” del pueblo, que algunos lo achacaban a un error al llamar a la puerta y otros a una lista de cuentas pendientes que nada tenían que ver con bandos políticos. No pregunté más, ni muchos me habrían sabido contestar. Marta Borraz saldó esa cuenta pendiente haciéndose esas preguntas, algunas de ellas tampoco tenían contestación para su familia.



En *Años de vida* Marta Borraz cuenta la historia de su familia. Lo hace con una enorme labor de documentación personal y de su contexto histórico. Lo hace desde el sentimiento, porque es la historia de sus seres

queridos, y también comprometida con dar una visión nada maniquea de esta parte de la historia de España. Se observa su esfuerzo por ser ecuánime y su trabajo por medir cada descripción de los personajes. Y es que, los personajes de esta historia son reales y son nuestros padres, abuelas, maridos, tíos o bisabuelas. Es la historia de unos antepasados que han formado parte de la vida de algunos de nosotros.

Leyendo *Años de vida* he indagado, he preguntado, y he hecho cávalas intentando casar

las partes de la historia que no me encajaban de “las Olivanas”. Y he pasado horas hablando con mi abuela Teresa, de 99 años (gracias, Marta).

Antes de leer *Años de vida* pude ver la emoción de quienes lo habían leído y encontraron también allí parte de su historia.



El pasado 31 de marzo Marta Borraz vino a Casbas a presentar su libro. La acogió el Monasterio, el lugar que acogió a su tía Mercedes, sor Inmaculada, como la conocían en Casbas desde que fue monja, y como la conocí cuando era niña.



Sor Inmaculada en el centro con gafas

La recuerdo perfectamente y la memoria no es una de mis virtudes, así que creo que sor Inmaculada tenía algo especial. Y la recordé más todavía con la descripción de Marta: “recuerdo su olor a suspiros y su aspecto de ratón de campo, con los ojos diminutos tras las gafas y pelusa en los mofletes”.

No la olvidaré, como no olvidaré la historia de su abuelo, que es la historia del pueblo donde he crecido.

Marta Borraz abre con su libro una puerta cerrada no sólo para mi generación. La historia de casa Alamán de Casbas.

CICLO DE CONFERENCIAS DE CHAVES Y ENTORNO

ANTONIO FORTUNY

El día 16 de marzo empezó un ciclo de charlas sobre las ocupaciones prehistóricas de la cueva de Chaves (Bastarás) en el edificio multiusos de Casbas.

Es un ciclo de 6 conferencias en las que intentamos conocer los diferentes aspectos del entorno de la cueva y sus alrededores.

Participan como conferenciantes, personas de la Universidad de Zaragoza o relacionadas con ella. Todos ellos coordinados por D. Rafa Domingo de la Universidad de Zaragoza. También ha participado nuestro vecino de Angüés, el geólogo Diego Vázquez-Prada.

La UNED de Barbastro colabora con los medios audiovisuales para tener un vídeo de las charlas que podamos usar tanto la UNED como la Universidad de Zaragoza y la Asociación Valle de la Gloria, que somos los organizadores.

En el momento de publicarse esta Hoja Casbantina, se habrán dado 4 de estas 6 conferencias, pero sólo hablaré de las 2 primeras.

La primera fue impartida por la catedrática emérita Doña Pilar Utrilla de la Universidad de Zaragoza y una de las personas que más conoce los estudios realizados en la cueva de Chaves y de los restos encontrados y catalogados de ella.



Se dio una visión general del pasado de la cueva de Chaves y su importancia por ser en algunos aspectos



la más importante de Europa. Desgraciadamente con la actuación realizada hace unos años, han desaparecido los vestigios no estudiados anteriormente del Neolítico que podían haber aportado datos sobre la cueva, su uso y los habitantes que vivían en ella, así como su comida, animales y vegetación del entorno, etc....

La segunda conferenciante fue Marte Alcolea, investigadora del Ramón y Cajal en la Universidad de Zaragoza y experta en antracología. Ella nos habló de las plantas del entorno durante el Neolítico y los restos encontrados en Chaves.

También nos explicó cómo se estudian las diferentes partes de los



vegetales, para poder determinar muchos datos de la forma de vida y alimentación de los pobladores de la cueva. "Lo que se ve es sólo el 20% de la información". Para entender esta frase, pensemos que el polen no se aprecia a simple vista y toda la información de los restos carbonizados también deben ser pasados por microscopios o aparatos especiales. Es básico no modificar el entorno de los hallazgos para hacer un estudio científico con base.

El Ayuntamiento de Casbas ha colaborado con el local, proyector y pantalla y el aperitivo que se ha servido tras las charlas.

Esperamos que nos sirvan para conocer la cueva de Chaves y su entorno. Si no has podido estar en esas charlas, recuerda que hay una grabación de todas las conferencias. Si es posible, después del ciclo, intentaremos con la Universidad de Zaragoza visitar la actual cueva de Chaves.

OTRAS ASOCIACIONES

ASOCIACIÓN DE ADULTOS SAN MARTIN (SIESO)

TOÑO ARANDA

A principios de los años 80 nace la asociación SAN MARTIN de Sieso, una asociación que permanece activa y constituida hasta la fecha de hoy. Comenzó con cuotas de socio que se abonaban una vez al año. Hoy en día y debido al descenso de población el abono de cuotas se dejó de hacer. Recuerdo que cuando se hacía la verbena de verano el penúltimo sábado de agosto a los socios les salía la cena un poco más barata.



Gracias a la asociación se ha ido recibiendo alguna ayuda de mejora para nuestro Club Social o como lo llamamos nosotros "el bar". Un lugar para reunirnos, con servicio de bar, donde pasamos

muy buenos ratos. Antes, el servicio de camareros lo hacían dos personas, una mayor y una joven, y tenían que hacerlo durante un mes. Todavía recuerdo a mi padre y a Pedro de Zapatero hacer el mes. Hoy en día al que le apetece abrirlo lo abre y pone un WhatsApp **ibar abierto!** Entonces la gente va llegando, si llegan cuatro, ya tienen corro para el "guiñote". Cuando no lo hay, a arreglar el país, hablar de marcas de herbicida, e incluso de bitcoins. Vamos, ícomo en cualquier de bar de pueblo!

Muy recientemente el ayuntamiento nos ha comprado un ping pong nuevo, que hemos subido al tercer piso y al paso, ya que estábamos, hemos subido el fútbolín que lo teníamos en el patio. Muchas tardes nos pegamos unas buenas partidas de nuestros juegos favoritos del instituto. Disponemos de una chimenea para cuando asamos carne, cocina y una terraza con unas vistas muy bonitas, y donde en el verano, por la noche, se está muy fresco.

Estos últimos años han venido nuevos habitantes al pueblo, por motivos laborables o porque han venido al mundo y tenemos niños corriendo por el bar, haciendo de las suyas. Esa mezcla de gente mayor y niños a mí me da mucha alegría.

ENTRE FOGONES

JAMES GAVIGAN DE COLLINSTOWN, EN MULLINGAR (IRLANDA) – PEPA IMEDIO DE TORRENUEVA, EN CIUDAD REAL

Desde hace unos años voy recopilando recetas de nuestros pueblos. Este año conocí a los nuevos vecinos que tenemos en Sieso, y se me ocurrió que es tan importante recordar nuestras recetas, como conocer tradiciones de las nuevas adquisiciones que van llegando a nuestras casas.

Pepa de un pueblo de Ciudad Real y James desde Irlanda comparten con nosotros una receta de James

que todos hemos tomado en algún momento peroooooo, la receta original es como sigue:

Irish coffee (Café Irlandés)

Necesitaremos como ingredientes: café expreso (de cafetera); whiskey irlandés (Jameson, Bushmills, Tullamore... whisky escocés no vale); azúcar moreno; nata líquida espesa; agua recién



hervida y una copa de vino mediana de las de antiguamente que no sean muy grandes como las modernas.

Elaboración: Hacer el café y mantenerlo muy caliente, calentar copa con agua hirviendo. Vaciar el agua de la copa y echar una medida de whiskey y dos o tres cucharaditas de azúcar moreno. Mezclar y rápidamente añadir el café hasta un par de cm por

debajo del borde de la copa. Con una cucharadita de café limpia ponerla justo tocando la superficie de la mezcla de la copa, y luego echa la nata líquida lentamente por la cucharadita manteniéndola firme de manera que se extienda la nata sobre la superficie del líquido a fin de que no se mezcle y así formando una capa blanca flotando sobre la mezcla. Retira la cucharadita y directamente a beber antes de que se enfríe.

Hummmm quedamos en un ratito y nos tomamos uno??????

SAN JOSÉ

JOSÉ M. LÓPEZ

El nombre tiene su origen en la ermita construida allí en el S-XVIII.

S. José. Persona discreta, aunque destacada en los libros Sagrados; de la genealogía del Rey David, fue figura central en los acontecimientos acaecidos en el siglo I con la dominación romana en tierras de Judea.



El nacimiento de Jesús, profeta de Israel y Mesías. Hechos reales recogidos por la historia y que remiten, como poco, al gran arquetipo de Padre, como explicación de una realidad, en las fases de mengua y crecimiento: físico, orgánico, mental, emocional y espiritual; para los creyentes, representa la sociedad como una gran familia de familias. Visto como Plan de Dios o bien como conservación y salvaguarda de la especie humana. Abogado de la buena muerte, se dice. Pienso que puede tener que ver con la compañía; aceptación

y disminución de resistencias según y como se haya trabajado y vivido ante este hecho tan natural. Sobrealimentar el "ego" oí, no ayuda. Vivir dejando a un lado prejuicios y contradicciones es labrar para la eternidad.

La Iglesia de S. José es de envergadura media, con bóveda de cañón y cúpula de lunetos octogonal, lo que le otorga unas condiciones acústicas y de luz muy equilibradas; cuenta también con un equipamiento de asientos muy proporcionado a sus medidas. Debido al derrumbe de la vivienda adosada que le hacía de estribo, presenta una grieta en la clave central del arco principal. La Alcandesa M^a Pilar Viu comentó que la abordarían con el arquitecto y el constructor Segarra.

La edificación de la ermita en ese lugar bien visible y, con esa orientación sureste en el total, puede obedecer a un quiebro donde se deja atrás tierras más abruptas y se accede a una cierta llanura donde se adivina otra comarca. Además, en su estribación es donde se encuentra un refugio a modo de pequeña capilla u ermiteta. Cursa a su pie un camino real que atravesando el río Alcanadre por el Puente de las Aguas – ya derruido- era



itinerario muy transitado a pie y a caballo desde parte de las tierras de Sobrarbe, Ribagorza y Pallars. Confluía en Foces, con la vía de Angüés en dirección a lo que fue la Osca romana, con el camino de los trajineros, este de tránsito rodado, que atravesaba también el río Alcanadre por el puente medieval entre Abiego y Junzano y que se conserva en buen estado.

La ermita de S. José contaba con una vivienda adosada, bodega, cuadra y dependencias exteriores cultivadas entre muros de piedra que daban mayor valor a un terreno árido y escabroso

para la subsistencia de una persona o en su caso familia..., como aconteció en Casbas en los años 40 del siglo pasado; anteriormente estuvo habitada por un ermitaño que difundía la imagen y devoción a S. José, según me contaron en una ocasión, gente de allí, que habían oído hablar de él, que iba con una medalla de S. José, esto por tierras de Lamata y sierra de Olsón.

Hacia y desde S. José, un recorrido moderado, que por conocido, sabemos, pero que es una experiencia más que saludable, desde el mirador, la contemplación del valle de la Gloria.

NUEVO “COFFEE DELICIAS” EN CASBAS

El pasado día 30 de marzo se inauguró el Coffee Delicias en el salón multiusos de Casbas de Huesca.

Adela es la persona emprendedora que ha puesto en marcha en Casbas, un proyecto que empezó en 2020. Empezó el proyecto con 22 años de experiencia en una empresa familiar.

Estuvo 3 años en Panamá, a donde se trasladó con su familia. Participó en el programa Canal de Empresarios Ciudad de Panamá. Su proyecto Bar Cafetería Coffee Delicias fue uno de los 10 proyectos más innovadores del año 2020.

En 2022 llegó a España y ahora tiene la oportunidad de hacer realidad su proyecto.



La cena de inauguración fue amenizada por un cantante local: Mariscal de Labata.

En el exterior hay 2 terrazas. Una junto a la entrada al edificio y la otra en la parte posterior, desde donde hay unas vistas de la Sierra de Guara espectaculares.

Deseamos que te vaya bien Adela, en esta nueva andadura.

ESTAMOS DISPONIBLES PARA EVENTOS

- CUMPLEAÑOS
- COMUNIONES
- ANIVERSARIOS DE BODAS
- CASAMENTOS
- ENCUENTROS CON AMIGOS

FINES DE SEMANA VERMUT

MARTES A VIERNES
de 9:00 a 15:00 h

VIERNES NOCHE
Reservar

SÁBADO Y DOMINGO
de 9:30 hasta tarde por la noche

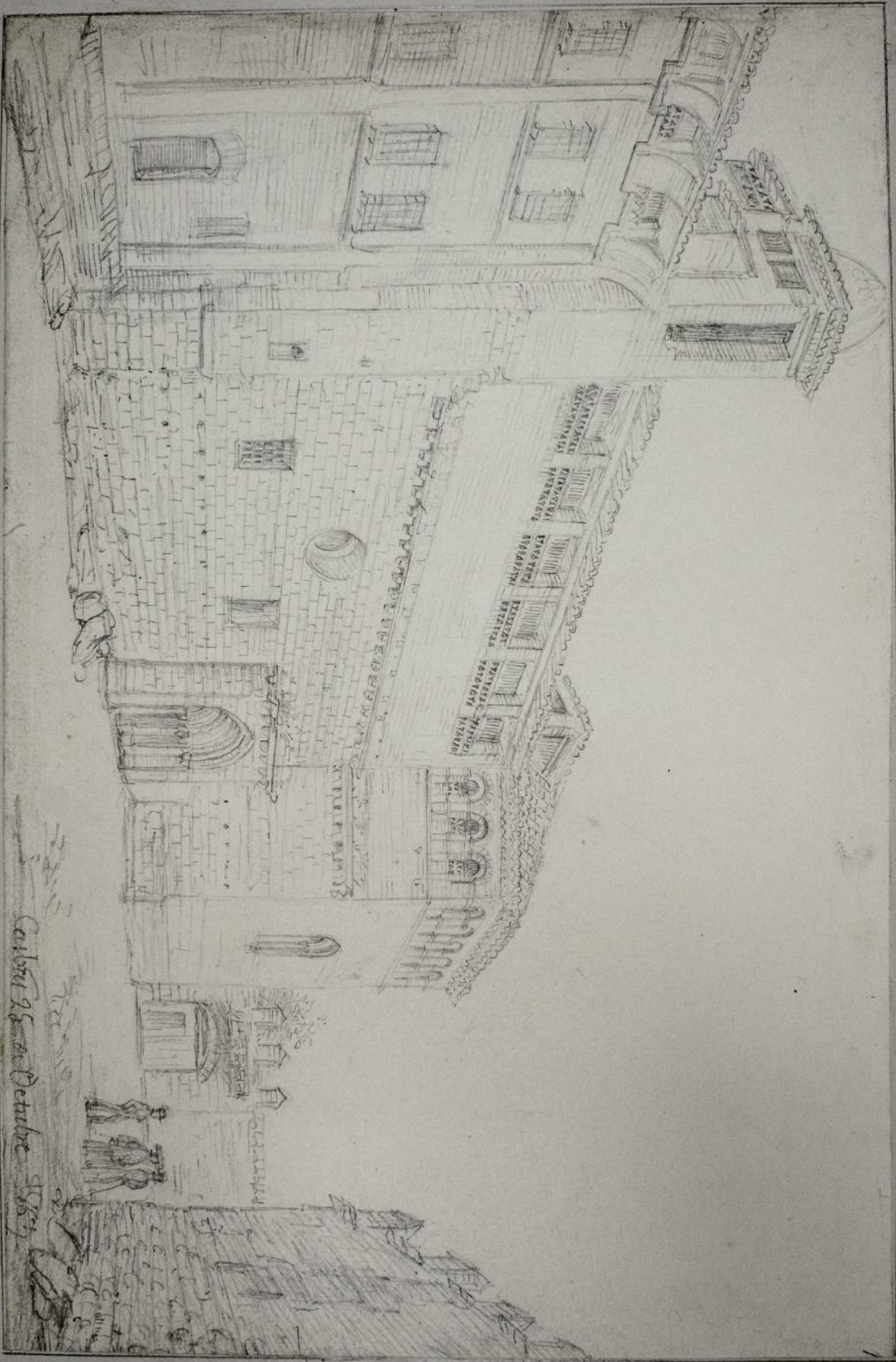
TAPAS · RACIONES · PLATOS COMBINADOS

Teléfono de contacto 610 81 50 99

Salón Multiusos - Casbas de Huesca
de alquiler propio en Huesca y Font-Raïm

610 815 099

iPodéis enviar los artículos para la próxima Hoja al email de la Asociación (asoc.valledelagloria@gmail.com) !



Calvary 25 de Octubre 1867